

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESSTHE
Hindu Organ(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)
PUBLISHED EVERY FRIDAY

Estd. Sept. 11, 1889.]

PHONE No. 356

[PRICE 10 CENTS]

VOL LXXV

JAFFNA, FRIDAY APRIL 26, 1963

NO. 4

LANGUAGE AND OTHER PROBLEMS

(By S. SIVASUBRAMANIAM)

Further to previous correspondence on the political position of the Tamil people and the language problem, I beg leave to make the following submissions for consideration:-

1 It is desirable to have a conference among the Tamils themselves if possible to try to arrive at some common ideology and course of action.

2 A suggestion made that the proposed Round Table Conference should deal not only with the language problem but with other matters relating to the Tamil speaking people does not appear, as things are, to be conducive to fruitful results. One thing at a time. It will be desirable for the Tamils to attempt to concentrate on the most pressing problem viz: the language problem and try to come to a solution, even an interim solution in respect of that alone in the first instance. After such solution is reached and after sufficient interval of time elapses to usher a change of attitude on all sides and a change in the political atmosphere, it may be prudent to think of tackling the other problems at conferences. For one thing, there is unanimity of opinion among the Tamils themselves that the language problem requires solution. A considerable section of the Sinhalese people and other communities in Ceylon also feel that the language problem requires some kind of solution. Whatever little international opinion has been expressed has also proceeded on the basis that some kind of solution of the linguistic troubles in Ceylon is called for. The same amount of support for other demands made on behalf of the Tamils has not yet been expressed. To give an example, the Indian Tamil population and its organizations and leaders have not expressed themselves in favour of a Federal system of Government. There are also

other considerable sections of the Tamil people who have not expressed any such opinion or are opposed to the Federal idea (I personally have not expressed any objection thereto. This statement I make by way of personal clarification if perhaps in this context my own views are considered relevant). In the circumstances, it is prudent to deal with the language problem alone just now. If an attempt is made to lump all our problems for consideration immediately in the first instance, it is not likely to result in good either to the solution of the language problem itself or to the solution of the other problems. The other problems could be tackled gradually in a better atmosphere. I am fully aware that the Federal Party has maintained that language problem is inseparable from the colonization schemes and regional autonomy. While such a view could still be helpful steadfastly, I would submit with deference that

it could at the same time permit conferences, to deal with the language problem only in the first instance. Prejudice will not be caused to Tamil interests by giving priority to the solution of the language problem.

Further, there is precedent for some of our Tamil demands being taken out of the purview of conferences between Sinhalese and Tamil leaders. At the time of the Bandaranaike Chelvanayagam pact, by mutual agreement between the respective leaders, the matter of citizenship rights for Ceylonese of Indian descent was not considered at the conferences. Again during the last Satyagraha movement when attempts at settlement were tried between the Government Party and the Federal Party through the friendly medium of Mr. Wilmoth Perera, one of the nation's greatest peace-makers, the same issue relating to citizenship rights does not appear to have been included in the

(Continued on page 2)

WISDOM NECTAR

(By SRI SWAMI SIVANANDA)

Absolute is the only reality
Achieve perfection through meditation
Act with faith and determination
Always wear a Kowpeen or Langotee
Bear misery and pain with a cool mind
Become a fully illumined Jnani
Be established in Advaita Brahma Nishta
Be ever vigilant and diligent
Be in tune with the divine life
Brahmacharya is divine life
Brahman is real. World is unreal
Call nothing as you own
Censure and criticism are the jugglery of words
Change your old habits and ways
Come out of the cage of flesh and bones
Destroy all the pleasure-centres
Destroy the slave mentality
Do not cling to any name and fame
Do not depend upon servants
Don't give leniency to the mind
Don't go to extremes in Sadhana
Do not trespass the laws of health
Enjoy the life transcendent
Enquire "Who am I?"
Feel your oneness everywhere
Follow the injunctions of the Vedas

(Continued on page 3)

An Analysis of the
TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from last issue)

There are 36 Tatwas enumerated in the Saiva religion, divided into the three categories of Suddha Tatwas (5), Vidya Tatwas (7) and Atma Tatwas (24). The Suddha Tatwas are as indicated above. We find no mention here of the Vidiya Tatwas as such, but there is categorical mention of the 31 Asuddha Maya Tatwas in the following verse:

399 உற்ற முப்பாலொன்று மாயா னுதயமாம்,
மற்றைய மூன்று மாயோதயம், விந்து
பெற்றவன் நாதம், பரையிற் பிறத்தலால்
துற்ற பரசிவன் தொல்வினை யாட்டிதே.

Thirty-one tatwas are born out of dense Maya, the next three with Bindu and Natham the source thereof are born of Suddha Maya. These are born of Para Sakti. This is all the longstanding sport of the Supreme Lord mingling therewith.

The letter ளொ in the word முப்பாலொன்று in this verse is presumably a clerical error for the letter ளொ made by our Author's amanuensis or by some of the later copyists of the ola manuscripts from which the book in our hands was printed, and we have so taken it. முப்பாலொன்று (=thirty one) are the Asuddha tatwas born of உற்ற or தூல or gross Maya as distinguished from குக்கும or subtle Maya from which the Suddha tatwas Suddha Vidya, Maheswaram, Sadakiyam, Bindu (or Sakti tatwam) and Natham (or Siva tatwam) originate. These two forms of Maya are the seed from which the 36 tatwas or elements enumerated in the Saiva System originate. As to whether these are substantially one only or two, teachers differ. Says Siva Gnana Munivar in his commentary on the Siva Gnana Bodham: மாயை சுத்தமாயை அசுத்தமாயை என்று இருவகைப்படும். இவ்விரண்டினுள் சுத்தமாயையின் காரியமே அசுத்தமாயை என்பாரும், சுத்தமாயைபோல அசுத்தமாயையும் அநாதமேயாம் என்பாரும், ஒன்றுதானே ஊர்த் துவமாயை அதோ மாயை என்று இருவகைப்படும் என்பாரும் எனப் பல திறத்தர் ஆசிரியர். Maya is of two kinds, Suddha Maya and Asuddha Maya. Of these two kinds, some teachers say that Asuddha Maya is a product of Suddha Maya, others say that Asuddha Maya is co-eval with and eternal like Suddha Maya, yet others there are who say that Maya is one only and that its higher phase is Suddham or pure and lower phase is Asuddham or impure. Tiru Moolar's concept seems to be inclined to the last view.

That Maya the mother of the Tatwas is born of Para Sakti, பெற்றவன் பரையிற் பிறத்தல், is a re-averment of a truth stated in an earlier verse (No: 383), which says இல்லது சத்தியிடந்தனில் உண்டாதி, that which was non-apparent (having merged in Sakti in a seminal form at the time of the previous Pralaya) emerges from Sakti (at the time of a new creation). Cf. a similar predication regarding Maya made in the Siva Gnana Bodham where too the name Maya is not expressly mentioned, தாரகமாம் அத்தன்தான் நிறநன்...வித்தகமாம், that (Maya) which clings to the Father's Feet (or Sakti) as its support has the wonderful capacity (to sprout forth).

We may here note that at the time of dissolution God is the resting place not only of Maya and

(Continued on page 3)

FISCAL'S COMMISSION SALE

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

No. 7082

Arulampalam Sengalvarajah of Valvettithurai.

Plaintiff

VS.

1. Ammapillai widow of Cheluvavinayagam, 2. Rayappu Packianathan & 3. wife Emily Elizabeth, 4. Achimuthu widow of Alagasundaram, 5. Pennuchambay Sivaguru and 6. Pennuchambay Velummailum all of do Defendants

UNDER and by Virtue of a Commission issued to me by Court in the above case Notice is hereby given that on Monday the 3rd June, 1963 from 10 o'clock in the forenoon will be sold by Public Auction at the spot the right, title and interest of the above named plaintiff and the 4th, 5th, 6th Defendants in the following properties Viz:-

Properties referred to:- Land situated at Valvettithurai, in the parish of Udupiddy, Vadamaratchy Division Jaffna District, Northern Province called "Muddavappankanrady" in extent 2 Lms. V. C. and 11.20/12 kules and described by Lots 1, 2, & 3 in Survey Plan No. 447A of 19-10-1962 and prepared by P. Aiyadurai, Licensed Surveyor and filed of record Of this:-

To BE SOLD AT 10 A. M. (1). Lot marked 2 in extent 5, 30/32 kules with its appurtenances and bounded on the East by Sanagiammah wife of Sellasamy, North by Lot 1 in the said Plan, West by Lane, and South by Lot 3 in the said Plan.

This is valued at Rs. 331/62.

To BE SOLD AT 11 A. M. (2). Lot marked 3 in extent 5, 30/32 kules with its appurtenances and bounded on the East by Sanagiammah wife of Sellasamy, North by Lot 2 in the said plan, West by Lane and South by K. napathy Kiddinan and others.

This is valued at Rs. 364/82.

NOTES. (1) The properties will be sold first among the co-owners for not less than the valuation, and if no co-owner becomes the purchaser the properties shall be put up for sale by public auction and sold to the highest bidder, permitting the co-owners to bid.

(2) The purchaser shall immediately after the sale pay the full purchase amount and Fiscal's charges. If the purchase amount exceeds Rs. 100/- the purchaser other than the co-owners shall pay one-fourth of purchase amount and Fiscal's charges immediately after the sale and furnish two good and sufficient sureties for payment of the balance within 30 days and sign an agreement thereof.

(3) Fiscal's charges include advertisement charges, Fiscal's commission at 2% on the proceeds of sale and travelling expenses etc.

Fiscal's Office,
Jaffna, 25th April, 1963.
M 19 3

T. GURUNATHAPILLAI,
for Fiscal, N. P.

WISDOM NECTAR

(Continued from page 1)

Freedom is thy birth-right
Friends are your real enemies
Give up clinging to illusory life
Give your hands to work and mind to God
Goal of life is Self realisation
Hate lust but not women
Have a rosary always in your neck
Heart is the golden temple of God
Hear. Reflect. Meditate. Realise
Hear the divine whisper in silence
Human love is all hollow
Identify yourself with the Supreme Self
Introspect and remove your defects
Keep the mind fully occupied
Know thyself and be free
Lead a simple natural life
Live in God (Atma)
Meditate and abide in the Self
Never fail to fulfil your duties
Never wrestle with the mind
Non-essentials differ in all religions
Persevere, plod on in Sadhana
Practise Ahimsa, Satyam, and Brahmacharya
Prepare yourself for a divine life
Preserve Veerya—the vital force
Remember saints and draw inspirations
Selfishness clouds the understanding
Service is worship

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 28-4-63 TO 4-5-63

ARIES Aswini, Barani, Kar-
tik 1st part [Medha Rasi]

Health will suffer this week. Quarrels and misunderstandings with friends and relatives likely. Financial conditions also will not be very satisfactory.

TAURUS Kartika 2, 3, 4
Rohini, Mithuna 1, 2
[Idaya Rasi]

Financially a good week. But health will not be very satisfactory. Relatives will cause you some difficulties. Beware of scoundrelmongers.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4,
Thiruvathirai, Punarpusam 1,
2, 3 [Mithuna Rasi]

Health will not be very satisfactory. Excessive heat in the body and windy complaints likely. Domestic affairs too will not be harmonious. But financially a good week.

CANCER Punarpoosa 4,
Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

Financial gains promised. But expenses also will be heavy. Domestic conditions should improve. Work will be heavier than usual. Friends will help you out of difficulties.

LEO Maha, Poora 1, Uttira,
[Singha Rasi]

You will have to work hard this week. But you will be sufficiently compensated. Some unwelcome changes likely. Health too will not be satisfactory.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta
Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Gains through landed properties promised this week. Success in new ventures also indicated. But there will be no mental peace. Minor health upsets shown.

Serve the poor and sick
Shun all sorts of sensual enjoyments
Shun comforts and conveniences
There is no power greater than love
Thou art a pilgrim here
Time is fleeting
Trust not the indriyas (senses) and the mind
Turn the mind away from objects
Utilise every second profitably
Wake up from the slumber of ignorance
Walk in the path of Dharma
Watch every thought very carefully
World is a long dream—an illusion
Worship God in the poor and the sick
Your everlasting abode is Brahman.

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati,
Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

You will find it difficult to make both ends meet this week. Health too will not be satisfactory. Domestic affairs will be troublesome. You will be quick to pick up quarrels.

SCORPION Visaka 4, Anu-
sha, Kettai [Vrischika Rasi]

Financially a good week. But Sunday and Monday morning must be spent with care. Rest of the week will be favourable. Ruin to enemies promised.

SAGITTARIUS Moolam,
Pooradam, Uttiradam 1
[Thanu Rasi]

The first half of the week will not be very favourable. Spend Monday evening Tuesday and Wednesday with care. Work will be heavier than usual. Friends will help you out of difficulties.

CAPRICORNUS Uttiradam
2, 3, 4, Thiruvonam, Avittan
1, 2, [Makara Rasi]

Domestic upsets will continue. Troubles through secret enemies also likely. There will be no mental peace. Abdominal complaints likely. Thursday Friday and Saturday morning must be spent with care.

AQUARIUS Avittam 3, 4,
Satayam, Pooraddati 1, 2, 3
[Kumbha Rasi]

A good week again. Professional success promised. Ruin to enemies and domestic harmony promised. But spend the last day with care.

PISCES Pooraddati 4, Ut-
raddati, Revati. [Meena
Rasi]

You will not be sufficiently compensated for the work you do. Financial difficulties shown. But friends will be helpful. Domestic harmony will prevail.

ORDER NISI DECLARING
WILL PROVEDIN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1267/T

In the matter of the Last Will
and Testament of the late
Saravanamuttu alias Sara-
vanai Thambu of Atchuvely
North, Jaffna

Deceased.

Ponnampalam Jeganathan of
Atchuvely presently of Vela-
nai East

Petitioner.

Vs.

1 Kathiresu Aiyathurai and
wife
2 Chellammah both of Atchu-
vely North and
3 Muthupillai alias Muthu wife
of Ponnampalam Jeganathan
of Atchuvely presently of
Velanai

Respondents.

This matter coming on for
disposal before O. L. De Kret-
ser Esquire, District Judge,
Jaffna, on the 18th day of
February, 1963 in the pre-
sence of Mr. Kandiah Somas-
kandan, Proctor on the part
of the petitioner, and the affi-
davit of the above-mentioned
petitioner dated 18th day of
February 1963, having been
read:

It is ordered that the Will
of the deceased Saravana-
muttu alias Saravanai Tham-
pu dated 3rd December 1946
and attested by C. T. Kuma-
samy Notary Public under
No. 8086 be and the same is
hereby declared proved unless
the respondents or any other
shall, on or before the 5th day
of April 1963 show sufficient
cause to the satisfaction of
this court to the contrary.

It is further declared
that the said Ponnampalam
Jeganathan, Petitioner, is the
executor named in the Will
and that he is entitled to have
Probate of the same issued to
him accordingly unless the
respondents or others shall on
or before the 5th day of April
1963, show sufficient cause
to the satisfaction of this
court to the contrary.

This 18th day of February 1963

Sgd. O. L. De Kretser
District Judge.

Drawn by
Sgd Somaskandan
Proctor for Petitioner.

5 4-63
Extended to show cause on or
before 14 6-63.
O. 11, 26 & 3)

SIVANANDA'S
MOTTOES

(Continued from page 2)

4. Detach, attach, detach-
attach,
Detach the mind from
the objects,
Attach it to the Lord.
5. Nothing exists, nothing
belongs to me,
I am neither mind nor
body, immortal Self
I am.
6. Work is worship.
Dedicate it to God.
7. Even this will pass
away.
Balance your mind in
pain and joy.
8. Tat Twam Asi: That
thou art.
Realize this and be
free.

Order NisiIN THE DISTRICT COURT OF
CHAVAKACHCHERITestamentary Jurisdiction
No. 114 T.In the matter of the Intestate
Estate of the late Rasa-
thilakamani wife of Ponnuthurai Thiviyanayagam of
Thumpalai Point Pedro
DeceasedPonnuthurai Thiviyanayagam
of "Anton Lodge" Service
Road, Puttalam

Vs. Petitioner.

Minor 1. Shirani daughter of
Thiviyanayagam
2. Thiviyanayagam Rasathilakar
3. Alvapillai Vallipuram
Rasanayagam all of
Thambo Vasa Nuna-
vil West, Chavakach-
cheri

Respondents.

This matter coming on for
determination before M. M.
Abdul Cader, Esqr., District
Judge, Chavakachcheri, on the
6th day of March 1963 in the
presence of Mr. S. K. Thirav-
ianayagam Proctor on the
part of the petitioner and the
affidavit and petition of the
petitioner having been read:It is ordered that the 3rd
respondent be and he is here-
by appointed guardian ad litem
over the minors 1st and 2nd
respondents for the purpose of
watching their interests in
these proceedings and that
the petitioner abovenamed be
and he is hereby declared en-
titled to Letters of Adminis-
tration to the estate of the
deceased abovenamed as hus-
band of the said deceased and
that such Letters of Adminis-
tration be issued to her ac-
cordingly unless the respond-
ents shall appear before this
Court on the 9th day of April
1963 and show cause if any to
the satisfaction of this court
to the contrary.

The 6th day of March 1963.

Sgd. M. M. Abdul Cader,
District Judge.

Drawn by

ORDER NISIIN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

No. 1271/Testy

In the matter of the intestate
estate of Thamotheampillai
Sivasambo of Sandirupay
DeceasedNagasowpakkiam widow of
Sivasambo of Sandirupay

Vs

1 Sivasambo Thirugana-
chelvam of Sandirupay
2 Sivasambo Kulasabanathan
presently of the Tea Re-
search Institute Talawa-
kelle

Respondents

This matter coming on for
disposal before O. L. de Kret-
ser Esquire, District Judge of
Jaffna on the 1st day of
March 1963 in the presence of
Mr. S. Tirunavukkarasu Pro-
ctor on the part of the Peti-
tioner and the affidavit and
petition of the Petitioner
dated 1st March 1963 having
been read:-It is ordered that the Peti-
tioner be and she is hereby
declared entitled to have
Letters of Administration
over the estate of the de-
ceased issued to her as widow
unless the Respondents above-
named or any other person
or persons interested shall on
or before the 17th day of May
1963 appear before this court
and show sufficient cause to
the satisfaction of this Court
to the contrary.

This 1st day of March 1963

Sgd. O. L. de Kretser
District Judge
Jaffna

(O 6 19 & 26)

Sgd. S. K. Thiravianayagam
Proctors for Petitioner.

9-4-63

Time to show cause extended
to 13-5-63.Intd. M. M. A. C.
D. J.

(O. 10. 26 & 3)

ORDER NISIIN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDROTestamentary Jurisdiction
No. 749/TIn the matter of the intestate
estate of the late Visalad-
chipillai widow of Veera-
gathypillai Selvavinayagam
of Point Pedro

Deceased.

Selvavinayagam Muttucumara
samy of Point Pedro

Vs Petitioner

1 Selvavinayagam Arunacha-
lam of Valvettiturai
2 Selvavinayagam Ponnudurai
of No. 131/2, Parasons Road,
Colombo 2.3 Selvavinayagam Visaga-
sundram of Point Pedro4 Thanigasalam Vettivelu and
5 wife Rasaledumy of Val-
vettituraiMinor 6. Rasamala daughter
of Veeragathypillai.7 Kanthapoopathy widow of
Selvavinayagam Veera-
gathypillai both of do

Respondents

This matter coming on for
disposal before V. M. Coomara-
samy Esquire, Acting District
Judge, Point Pedro, on the
29th day of September 1962
in the presence of Mr. M.
Velummailum Proctor on the
part of the Petitioner, and the
Petition and affidavit of the
Petitioner having been read:It is ordered that the Peti-
tioner abovenamed be and he
is hereby declared entitled, as
son of the deceased, to have
Letters of Administration to
the estate of the said deceased
issued to him accordingly, and
(ii) that the 7th Respondent
abovenamed be and she is
hereby appointed Guardian-
ad-litem over the 6th minor
Respondent abovenamed for
the purpose of these proceed-
ings, unless the Respondents
abovenamed or any other
person or persons interested
shall on or before the 23rd day
of November 1962 show suffi-
cient cause to the satisfaction
of this Court to the contrary.It is further ordered that
the said minor 6th Respondent
should be produced in Court
on 23-11-1962.This 29th day of September
1962.Sgd. V. M. Coomarasamy,
District Judge.

Drawn by

Sgd. M. Velummailum,
Proctor for Petitioner.

23-11-62

Time to show cause extend-
ed for 11-1-63.Sgd. V. M. Coomarasamy
D. J.

11-1-63

Time to show cause extend-
ed for 22-2-63.Sgd. K. Ratnasingham
Actg. D. J.

22-2-63

Time to show cause extend-
ed for 29-3-63.Sgd. K. Ratnasingham,
Actg. D. J.

29-3-63

Time to show cause extend-
ed for 5-5-1963Sgd. M. M. Abdul Cader
D. J.

(O. 8 19 & 26)

ORDER NISIIN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDROTestamentary Jurisdiction
No. 767/TIn the matter of the inter-
state estate of the late
Mary Jayapooranam Raj-
or wife of Ramachar-
dura Reginold DoraiRajor of Point Pedro
Ramachandira Reginold
Dorai Rajor of Point
Pedro

Vs.

1 Alfred Rajssingham Raj-
or2 Christi Doraibalasin-
gam Rajor both of Point
Pedro3 Bertram Jebaratnasin-
gam Rajor of Eppalawa
Estate, Kegalle

Respondents

This matter coming on
for disposal before M. M.
Abdul Cader, Esqr., Dis-
trict Judge, Point Pedro
on the 4th day of April
1963 in the presence of
Mr. M. Velummailum,
Proctor on the part of the
petitioner and the affida-
vit and petition of the
petitioner having been
read:It is ordered that the
petitioner above-named be
and he is hereby entitled
as husband of the de-
ceased above-named to
have Letters of Adminis-
tration to the estate of
the said deceased issued
to him accordingly unless
the respondents above-
named or any person inter-
ested shall on or before
the 17th day of May 1963
show sufficient cause to
the satisfaction of this
Court to the contrary.

This 4th day of April 1963

Sgd. M. M. Abdul Cader
District Judge.Sgd. M. Velummailum
Proctor for Petitioner.

(O. 7. 19 & 26)

ORDER NISIIN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNATestamentary Jurisdiction
No. 1276.In the matter of the Last Will
and Testament of the late
Visuvanather Subramaniam
of Vaddukoddai West
DeceasedThangaratnam widow of Visu-
vanather Subramaniam of
Vaddukoddai West

Vs Petitioner

1 Subramaniam Vairavana-
ther of Vaddukoddai
2 Subramaniam Kasinather
3 Subramaniam Kanesa-
moorthy
4 Navamany daughter of
Subramaniam
5 Visuvanather Thambiah all
of Vaddukoddai West

Respondents.

This matter coming on for
disposal before O. L. De
Kretser Esquire, District
Judge, Jaffna on the 18th day
of March 1963 in the presence
of Mr. M. Kathiravelu Proctor
on the part of the petitioner
and the affidavits of Petitioner
Notary and Witnesses having
been read.It is ordered that the above-
named 5th Respondent be
appointed Guardian ad litem
over the minor 4th Respon-
dent for the purpose of this
action and that the Last Will
of the abovenamed deceased
dated 19th October 1959
attested by Mr. M. Kathira-
velu Notary Public under
No. 4590 be declared proved
and that the said Petitioner
as the Executrix named in the
said will be declared entitled
to have Probate of the same
issued to her accordingly, un-
less the said Respondents or
any others interested shall on
or before the 24th day of May
1963 show sufficient cause to
the satisfaction of this court
to the contrary.It is further ordered that
the 5th Respondent do pro-
duce the said minor 4th Res-
pondent on the said date in
court.

This 18th day of March 1963

Sgd. O. L. De Kretser
District Judge

O 9 26 & 3

**THE JAFFNA MUTUAL
BENEFIT FUND Ltd.**

(Established 1918)

Shares 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly
instalments of Re. 1/- per share will earn
Rs. 100/- for each at the end of the period.
Shares issued all time**Savings Accounts** opened and interest allowed
at 1% per annum on the average monthly
balance when it does not fall below Rs. 500/-**Fixed Deposits** received for periods of 12 months
and 36 months and interest allowed at 6%
and 8% respectively.**Drafts** issued on the National and Imperial Bank
to Colombo and the Principal cities of India.
Remittances to and from F. M. S. by special
arrangements.**Loans** on the security of Jewels a speciality
Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI,
Shroff.**FOR ALL YOUR****PRINTING
REQUIREMENTS**

PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "FABAND"

சான்றிதழ் வழங்கு பெயர் மலிகாஞ் சாக்கம்சம்
சான்றிதழ் யாக செய் குவாஸிலா துயிசன் லாழ்
சான்றிதழ் யாக செய் குவாஸிலா துயிசன் லாழ்
சான்றிதழ் யாக செய் குவாஸிலா துயிசன் லாழ்Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing
No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of
the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at
their Press, the Saiva Prakasa Press, 450; K. K. E. Road
Vannarponnai, Jaffna, on Friday, April 26, 1963.

Editor: R. N. SIVAPIRAKASAM.